

GOVERNMENT
GENERAL DEGREE
COLLEGE
MURAGACHHA

The Department of English of
Government General Degree College
Muragachha is offering a course on
Translation Studies for the Academic
year 2021-22

**COURSE
COORDINATOR**
Mr. Subhadip Das

CONTACT
MOB – 9051882083
E-Mail –
mukherjeebiswajit84@gmail.c
om

**TRANSLATION
STUDIES**

**Basic Premises and Hands on
Translation**

**Date: 23rd October to
15th November**

Course Objectives

- Understanding of the Fundamental Theories of Translation and Practice.
- Development of Skills in translating texts between two different languages
- Gain insights into the cultural and contextual aspects of translation

Course Outcome

Aims to prepare a student for the multifaceted nature of translation interpreting professions, equipping them with the necessary skills and knowledge to succeed in a globalized and linguistically diverse world.

Without Translation, we would have been living in provinces bordering on silence

- George Steiner





Government of West Bengal

Government General Degree College, Muragachha

Department of English

MURAGACHHA, NADIA, PIN- 741154

Phone No.: 03474-268008 web: www.muragachhagovtcollege.org e-mail: mgcnadia2015@gmail.com

Ref. No. MU/EN/23/04/2021

Dated: 12.09.2022

NOTICE

This is to notify all concerned that the Department of English is going to organize a certificate course on **A Short Course on Translation Studies** in collaboration with the IQAC of this college for the all students of English Honours of this College from **23.10.2021 to 15.11.2021** free of cost. Certificate will be provided to the participating students after successful completion of the said course. Students of the Mathematics department of this college are requested to meet the course coordinator and enrol their names before commencement of the course.

Subhadip Das

Course Coordinator

(Dr. Subhadip Das)

Assistant Professor
Officer-in-Charge
Govt. General Degree College Muragachha
Muragachha, Nakashipara, Nadia

J.P.

Officer In-Charge

Government General Degree

College, Nakashipara

Govt. General Degree College Muragachha
Muragachha, Nakashipara, Nadia





Govt. of West Bengal
Office of the Principal

Government General Degree College, Muragachha

Muragachha, Nadia, Pin – 741154

PhoneNo.:03474-268008web: <https://muragachhagovtcollege.in/> e-mail:mgnadia2015@gmail.com

Ref. No

Date :

ACADEMIC SESSION – 2021-22
COURSE ON TRANSLATION STUDIES
COURSE DURATION – 30 HRS
TOTAL MODULES – 3

COURSE CO-ORDINATOR – Mr. Subhadip Das
COURSE OBJECTIVE

- Understanding of the Fundamental Theories of Translation and Practice.
- Development of Skills in translating texts between two different languages
- Gain insights into the cultural and contextual aspects of translation

COURSE STRUCTURE

Module – I Introduction To Translation Studies [10 hrs.]

- History and Evolution of Translation Studies
- Key Concepts and Terminologies

Module – II Basic Theories of Translation [10 hrs.]

- Skopos Theory of Translation
- Theories of Equivalence in translation
- Functional theories of Translation

Module – III Practicum Language Pair Workshops - [10 hrs.]

- Hands on Translation From Bengali to English Sarat Chandra Chattopadhyay's Short Story – *Mahesh*
- Hands on Translation From English to Bengali William Somerset Maugham's *The Kite*

SPEAKERS

Mr. Subhadip das

Dr. Biswajit Mukherjee

ASSESSMENT PROCEDURE – Weekly Quiz

COURSE OUTCOME

The present course aims to prepare a student for the multifaceted nature of translation and interpreting professions, equipping them with the necessary skills and knowledge to succeed in a globalized and linguistically diverse world.